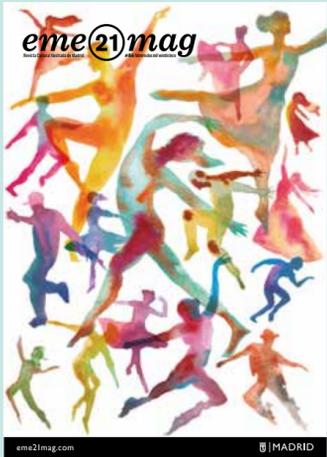


# eme21mag

Revista Cultural Ilustrada de Madrid

#86 febrero dos mil veinticinco





### Carmen Soler P.3

*El año de la serpiente*

(Madrid, 1997). Ilustra libros, barajas de cartas, juegos. Estudió en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense y en la Escuela Superior de Dibujo Profesional.



### Carlos Rodríguez Casado P.4/5

*¡Feliz Año Nuevo Chino!*

(Palencia, 1993). Se dedica a la ilustración desde hace una década. Desde sus inicios está centrado en la caricatura y el retrato en acuarela.



### Marina Cochet P.6/7

*La danza del león*

Dice que nunca hubo plan B: solo dibujar. Debutó en el cómic profesional en 2018 con *El Violeta*. *El ángel rojo* llegó en 2023. Ahora, cocinando *Macarras Interseculares*.

EN PORTADA

### Adolfo Serra

Bailar con los pinceles, buscar el gesto con la acuarela, crear diversidad y ritmos distintos con el trazo, superponer personas y movimiento. Así explicada, la portada de nuestro número de febrero nos parece de lo más poética. Según Adolfo Serra dibujar y bailar tienen muchas cosas en común: "los bailarines usan su cuerpo, la piel, como yo uso el agua o el color. Ambos intentamos contar cosas, expresar ideas, mostrar emociones".

"A veces pienso que hay disciplinas que se tocan y que comparten, cambian las herramientas pero se busca la misma esencia. Cuerpos en roce, en caricias, en encuentro, en música. El cuerpo como un animal, como un instinto, como un relámpago, como arte, como humano". Nada de *Danzad, danzad malditos*. Lo suyo se acerca más a la *Candilejas* de Chaplin.

Es una suerte volver a contar en la revista con "este explorador de hojas en blanco", cuyas ilustraciones ya nos enamoraron hace unos años. Una vez, en diciembre de 2019, se paseó por Matadero Madrid, hacia donde vuelve a volar su imaginación para representar el centro de danza que, dirigido por la coreógrafa y bailarina María Pagés y el dramaturgo El Arbi El Harti, abre sus puertas en estos días en la Nave 11.

Turolense de nacimiento y madrileño de adopción, Adolfo Serra estudió Publicidad y Relaciones Públicas, pero pronto volvió a dejarse llevar por su pasión de niño, retomando lápices y acuarelas en la Escuela de Arte 10 de Madrid. Aunque trabaja principalmente en el campo de la ilustración infantil y juvenil, de vez en cuando, como ahora, cambia de registro. Bailamos pues por cada página al son que nos marca.



### Gonzalo Izquierdo P.20/21

*La misteriosa habitación 126*

Dicen que si le preguntan por qué es ilustrador desde hace más de treinta años se queda sin palabras y contesta con un dibujo.



### Fernando Vicente P.24/25

*XV Festival Internacional de Magia*

(Madrid, 1963). Desde hace más de 30 años publica en el diario *El País* y el cultural *Babelia*. Ha ganado tres Award of Excellence de la SND. Tiene más de 50 libros ilustrados.



### Javier Olivares P.10/11

*Selva y el templo de los 5000 dioses*

(Madrid, 1964). Comenzó profesionalmente en la revista *Madrid* en 1984. En 2016 recibió, junto a Santiago García, el Premio Nacional de Cómic por la novela gráfica *Las Meninas*.



### Mar Ferrero P.12/13

*Chu-Lin, el panda*

Veterana ilustradora y joven ceramista, está muy contenta porque acaba de ganar un Premio APIM con una ilustración hecha para *eme21mag*.



### María Corte P.14/15

*La historia secreta del mantón de Manila*

Su estilo es predominantemente geométrico y muy colorista. Ha trabajado para *The Washington Post* y *The New York Times* entre otros medios.



### Jorge Arévalo P.17

*Bienvenidos a la casa de la danza*

Sus ilustraciones se publican en *Vanity Fair*, *The New Yorker*, *Vogue*, *Harper's* o *Rolling Stone*. La editorial Taschen le incluyó en el top 100 de los mejores ilustradores mundiales.



### Sr. García P.18/19

*La Argentina*

Alguna vez alguien habló de él como un cruce entre la reina decapitadora de corazones y el doctor Frankenstein. Sr. García es el seudónimo de un ilustrador y diseñador armado casi siempre con unas tijeras.



### Cinta Arribas P.29

*JOB0. Bono joven y cultural*

Le gusta contar historias que emocionen a través de sus personajes. Trabaja para clientes como *The New York Times*, *Google* o *El País*.



### Adrián Fuentes P.31

*China es mucho más que un rollo de primavera*

(Madrid, 1992). Graduado en Bellas Artes por la UCM. Estudió un posgrado en diseño de personajes y hace unos años descubrió la ilustración en los cursos de la Escuela Minúscula.



El calendario lunar chino combina los doce animales del zodiaco con los cinco elementos esenciales: metal, madera, agua, fuego y tierra. Este ciclo se manifiesta de nuevo el 29 de enero de 2025, cuando el año del dragón de madera llega a su fin para dar paso al de la Serpiente de madera, una combinación que no volverá a repetirse hasta dentro de sesenta años. Madrid, fiel a su tradición de acoger celebraciones culturales de todo el mundo, conmemora el Año Nuevo Chino por décima vez con un vibrante programa de actividades culturales, que tendrá como epicentro el barrio de Usera, conocido como el Chinatown madrileño.

Has participado en muchos proyectos interesantes relacionados con la comunidad china en Madrid. ¿Cómo fue tu experiencia en la película *Chinas de Arantxa Echevarría*, candidata a los Premios Goya en 2024?

Fue muy positiva y significativa. Desde Liwai, asociación que promueve acciones interculturales centradas en la comunidad china en España, fue la primera vez que colaboramos como directoras de casting y asesoras culturales y artísticas en

Dramático Nacional, accediendo al sistema institucional, no solo para participar en él, sino para transformarlo desde dentro.

### ¿Qué representa la serpiente?

En la astrología china, el año de la serpiente es considerado un año de sabiduría, astucia y elegancia, que puede traer consigo tiempos de transformación y cambios significativos. Simboliza la renovación y el renacimiento. A menudo se la asocia con la protección de la familia y la fortuna.

Muchos paisanos tuyos regresan a China para el Festival de la Primavera. ¿Cómo lo celebrarás tú? ¿Recibirás algún sobre rojo?

Sí, yo llevo doce años en España, pero siempre regreso a mi país para

# EL AÑO DE LA SERPIENTE

UNA CHARLA ENTRE PAULA EHRENSHAUS Y LA ARTISTA XIROU XIAO

Llega el mes de febrero y seguimos de celebración: ¡comienza el Año de la Serpiente de madera! Y Madrid lo festeja, una vez más, con numerosas actividades en el distrito de Usera, donde vive la mayor comunidad china de España. Paula Ehrenhaus, directora artística del Año Nuevo Chino, charla con la artista, educadora e investigadora **Xirou Xiao** (Hunan, 1992) para darnos las claves de esta gran fiesta, repleta de símbolos.

una película. Fue un privilegio poder escuchar tantas historias de la vida de personas de la diáspora. Ahora el film ha llegado a China continental y está generando respuestas activas y diversas en las redes. Siempre que una película hace que la gente reflexione y opine, creo que es positivo. *Chinas* habla por sí sola.

reunirme con la familia. ¡Y sí, todavía recibo sobres rojos con dinero! Lo que más me gusta de esta fiesta es la unión familiar, compartir la felicidad, disfrutar de comidas deliciosas y lanzar petardos. Nos reunimos para compartir los logros alcanzados y las expectativas para el futuro. Es un momento para comenzar

Pues en esta celebración nunca pueden faltar los fuegos artificiales, porque para nosotros representan una manera de espantar los malos espíritus y dar la bienvenida al nuevo año con buena fortuna y prosperidad. Así que yo no me perdería el gran espectáculo de fuegos artificiales el sábado 1 de febrero en el parque de

de China. Genera una sensación de validación y reconocimiento, al tiempo que fomenta el deseo de compartir con el resto de la sociedad. Además implica a asociaciones, escuelas y muchas otras entidades e instituciones del barrio, tanto chinas como españolas o de otras comunidades. Creo que esto nos anima

## «Las celebraciones sirven para comenzar el año con energía»

Me interesa también la compañía de **performance Cangrejo Pro**.

La fundamos en 2018. Es el primer proyecto de creación performativa en España formado exclusivamente por mujeres jóvenes de origen chino. Junto con mis compañeras hemos cocreado *performances* y acciones sociales que exploran y construyen una identidad colectiva arraigada y dinámica, con un especial enfoque en la lucha antirracista. Hemos colaborado con importantes instituciones culturales y académicas, como Matadero Madrid, el Museo Nacional de Antropología y el Centro

el año con energía. Hasta que no termina el Festival de la Primavera, siento que el nuevo año aún no ha empezado del todo.

### ¿Has participado alguna vez en este festival en Madrid?

¡Sí! Desde el principio hemos participado organizando actividades interculturales y propuestas artísticas, expositivas y educativas, siempre desde una perspectiva contemporánea y heterogénea.

### ¿Qué actividades de la programación de esta edición recomiendas?

Pradolongo. También recomiendo el Gran Desfile, el domingo día 2. Es una actividad que refuerza la participación local, promueve el aprendizaje cultural y fomenta la colaboración artística para crear un espacio integrador.

¿Qué te parece la iniciativa del Área de Cultura del Ayuntamiento de Madrid de organizar el Año Nuevo Chino en Usera?

Es muy positiva, ya que representa un logro y un empoderamiento para nuestra comunidad en Madrid, que está realizando grandes esfuerzos para construir una vida mejor fuera

profundamente, nos llega al corazón. Refuerza el sentido de pertenencia y nuestra responsabilidad social.

### Un proverbio chino para el nuevo año.

*Xīnnián kuàilè, xīn xīng shì chéng! Gōngxī fācái, hóngbào ná lái!*, que significa: ¡Feliz Año Nuevo, que todos tus deseos se hagan realidad! ¡Que tengas prosperidad y que vengan los sobres rojos!

Texto: **Paula Ehrenhaus**, directora artística del Año Nuevo Chino  
Ilustración: **Carmen Soler**

eme21mag

SUBDIRECCIÓN DE CONTENIDOS: Carlos Menéndez

REDACCIÓN: Silvia Roba, Ignacio Vleming

PRODUCCIÓN: Paloma Sanz Villa, José Cosano

DESEÑO: Ricardo Bazo, Guillermo Gil, Julián Polvorinos, Víctor Castro

DISTRIBUCIÓN: Punto a Punto



Edita: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, S.A.  
Conde Duque, 9-11. 28015 Madrid  
Email: contenidos@madrid-destino.com  
Imprime: Palgraphic. Tel: 91 690 98 87  
Depósito legal: M-933-2017  
Todos los derechos reservados  
© Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, 2025

¿Conoces el significado de la decoración del Año Nuevo Chino?

Faroles rojos: representan vitalidad y prosperidad.

Aunque hay faroles de todos los colores, en el Año Nuevo Chino son típicos el rojo y el oro.

Según la tradición, los petardos de papel se detonan en las puertas para ahuyentar a los malos espíritus.

Petardos de papel: representan los ruidos fuertes y alegres de la temporada.

Banderas con mensajes de buena fortuna para el Año Nuevo: adornan puertas y estancias, y sus colores simbolizan prosperidad y riqueza.

Nudos chinos: son amuletos de buena suerte. Protegen de los malos espíritus.

Lingotes de oro, Yuanbao o Sycee y monedas antiguas: representan la riqueza y la prosperidad.

¡Estamos de celebración! Comienza el año de la serpiente de madera, que simboliza la estrategia, el crecimiento personal y la sabiduría.

Ramas de cerezo: los cerezos son los primeros árboles en florecer después del invierno. Ellos representan la promesa de la primavera y la renovación de la vida.

Bambú: significa salud, recuperación, abundancia y hogar feliz.

Orquídeas: apreciadas por su belleza y su fragancia, son un símbolo de nobleza.

Mandarina, naranja, kumquat: simbolizan riqueza, fortuna y prosperidad. Se decoran con adornos de color rojo.

El Año Nuevo Chino marca el paso del invierno a la primavera. Decorar con plantas representa nuevos inicios.

Peonía: es la flor nacional de China. Representa la paz y la prosperidad.

Narcisos: florecen durante la temporada y simbolizan la buena suerte.

¡FELIZ AÑO NUEVO CHINO!



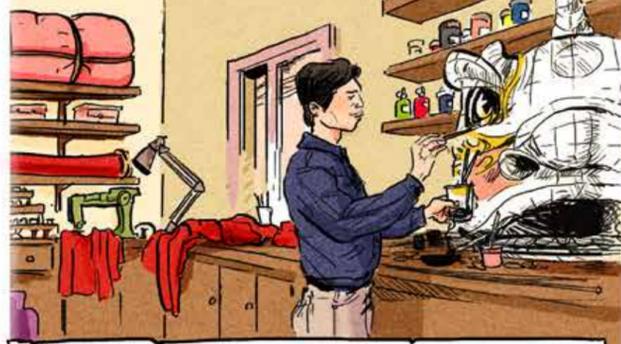
# LA DANZA DEL LEÓN

POR MARINA COCHET

"HUBO EN UN LUGAR DE LA PROVINCIA DE KWANGTUNG, UN ANIMAL PECULIAR QUE APARECÍA CADA AÑO EN LA CELEBRACIÓN DEL AÑO NUEVO. SE DECÍA QUE TENÍA UN CUERPO ALARGADO, Y SOBRE SU CABEZA NACÍA UN CUERNO. LLEGABA, BAILABA, Y SE IBA TAN RÁPIDO COMO EL VIENTO. SABÍAMOS QUE LA COSECHA SERÍA BUENA"

ME LLAMO NIANG.

VIVO EN USERA.



LLEGUÉ A CHINA A TRAVÉS DE LA RUTA DE LA SEDA HACE MÁS DE MIL AÑOS.

POR MI CARÁCTER BROMISTA, EL EMPERADOR DE JADE ME CORTÓ LA CABEZA. KWAN YIN, DIOSA DE LA SABIDURÍA, SE APIADÓ DE MÍ Y ME DEVOLVIÓ LA VIDA, CON LA CONDICIÓN DE QUE SÓLO HICIESE ACTOS DE BUENA VOLUNTAD. ASÍ, ME OTORGÓ UN CUERNO MÁGICO Y UN ESPEJO EN LA FRENTE PARA AHUYENTAR A LOS MALOS ESPÍRITUS.



ANTES, SOLO ASISTÍA A GRANDES EVENTOS RITUALÍSTICOS. EL RESTO DEL TIEMPO DORMÍA ESCONDIDO. MI HERMANO SE QUEDÓ EN EL NORTE. YO ME FUI AL SUR.

APRENDÍ KUNG FU ANTES DE CRUZAR EL OCEANO. ESO ME CONVIRTIÓ EN LO QUE SOY HOY.



VUELVO A LA VIDA EN LA FIESTA DE LA PRIMAVERA, CON LA SEGUNDA LUNA NUEVA DESDE EL SOLSTICIO DE INVIERNO, LO QUE VOSOTROS OCCIDENTALES LLAMÁIS EL AÑO NUEVO CHINO.

MI GRAN DÍA SE ACERCA Y DEBO ESTAR PREPARADO.

OTRA VEZ...

PRESIDIRÉ EL DESFILE PARA TODOS LOS PRESENTES.

¡PONG!

¡TONG-TONG!

¡TANG!

¡PO-PONG!

¡TO-TONG!

ME ALIMENTO DE LECHUGA Y DE SOBRES ROJOS CON DINERO.

¡PUM!

¡PUM!

¡PUM!

¡PUM!

DANZO PARA TRAER SUERTE Y PROSPERIDAD.

SOY EL LEÓN DEL SUR.

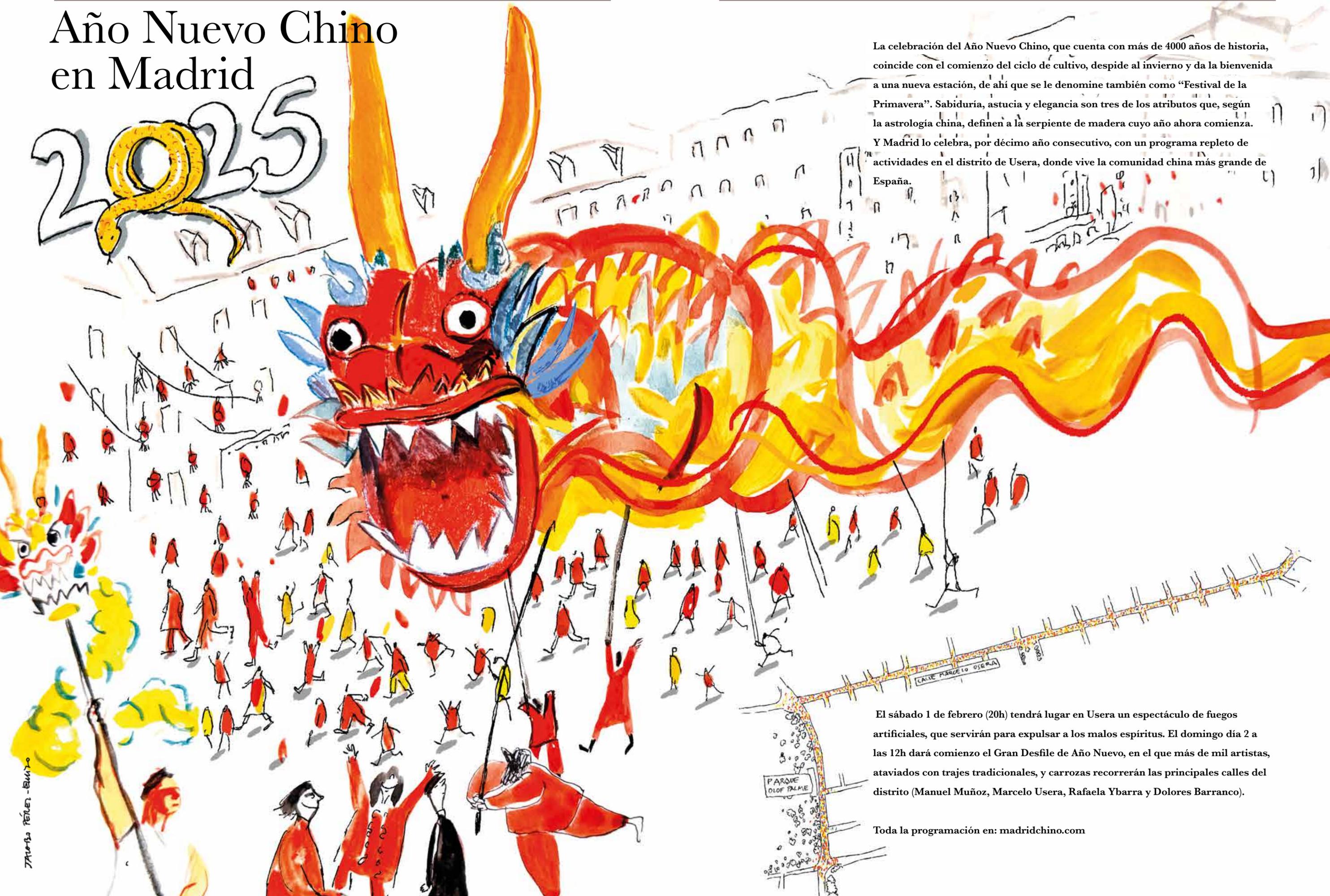
# Año Nuevo Chino en Madrid

# 2025

La celebración del Año Nuevo Chino, que cuenta con más de 4000 años de historia, coincide con el comienzo del ciclo de cultivo, desde el invierno y da la bienvenida a una nueva estación, de ahí que se le denomine también como “Festival de la Primavera”. Sabiduría, astucia y elegancia son tres de los atributos que, según la astrología china, definen a la serpiente de madera cuyo año ahora comienza. Y Madrid lo celebra, por décimo año consecutivo, con un programa repleto de actividades en el distrito de Usera, donde vive la comunidad china más grande de España.

El sábado 1 de febrero (20h) tendrá lugar en Usera un espectáculo de fuegos artificiales, que servirán para expulsar a los malos espíritus. El domingo día 2 a las 12h dará comienzo el Gran Desfile de Año Nuevo, en el que más de mil artistas, ataviados con trajes tradicionales, y carrozas recorrerán las principales calles del distrito (Manuel Muñoz, Marcelo Usera, Rafaela Ybarra y Dolores Barranco).

Toda la programación en: [madridchino.com](http://madridchino.com)



**SELVA SEÑORITA DETECTIVE**

¿ASÍ ES COMO SE ENTRETENIEN EN OCCIDENTE LOS DETECTIVES, LEYENDO NOVELAS DE DETECTIVES?

LA REDUNDANCIA ES UNA DE NUESTRAS COSTUMBRES MÁS ARRAIGADAS.

**SELVA Y EL TEMPLO DE LOS 5000 DIOS**

EN UN CONCURSO DE COINCIDENCIAS, YO HABRÍA GANADO EL PRIMER PREMIO. ESE DÍA APARECIÓ EN MI PUERTA UN DETECTIVE ORIENTAL MIENTRAS LEÍA UNA NOVELA DE CHARLIE CHAN. MEJOREN ESO.

ME LLAMO CHANG APANA Y PERTENEZCO AL DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE HONOLULU.

¿Y HA CAMBIADO LAS PALMERAS POR LAS FAROLAS? ¿A QUÉ SE DEBEN ESTAS VACACIONES AL REVÉS?

HA DESAPARECIDO UNA DE LAS ESTATUAS DEL "TEMPLO DE LOS 5000 DIOS". LAS PISTAS ME HAN TRAÍDO HASTA MADRID Y LOS CONSEJOS HASTA UD. PARA NOSOTROS ES DE VITAL IMPORTANCIA ENCONTRARLA.

NO ME EXTRAÑA. "EL TEMPLO DE LOS 4999 DIOS" NO QUEDA TAN BIEN EN LAS GUÍAS DE VIAJE.

VEO QUE LOS CHISTES MALOS TAMBIÉN SON UNA COSTUMBRE ARRAIGADA.

TENÍA UNA CITA CON RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA EN EL "CAFÉ ORIENTAL" (UNA NUEVA REDUNDANCIA, MENUDA NOCHE...) Y HACIA ALLÍ DIRIGÍ MIS PASOS, JUNTO A MI SUSPICAZ COLEGA.

SI ESTÁ PENSANDO EN SONDEAR A MIS COMPATRIOTAS LOS VENDEDORES DE PERLAS, AHÓRRESE EL ESFUERZO. UN IDOLO ASÍ ES DEMASIADO VALIOSO Y DEMASIADO SAGRADO PARA ELLOS.

ESTUPENDO, PORQUE NO ME GUSTAN LAS PERLAS. SOY TAN SELECTIVA CON MIS AMISTADES COMO CON MIS ADORNOS.

**SELVA Y EL TEMPLO DE LOS 5000 DIOS**

POR **JAVIER OLIVARES**

HAY DETECTIVES A LOS QUE UNA INVESTIGACIÓN LES ABRE LA MENTE. A MÍ ME ABRE EL APETITO.

"LOS CHINOS COMEN TOCANDO EL TAMBOR"

NOS GUSTA TRATAR BIEN A LOS ALIMENTOS. NO COMO A USTEDES, QUE ACUCHILLAN TODO LO QUE SE COMEN.

PARROQUIANO HABITUAL DEL CAFÉ, ME ACERQUÉ A SALUDAR AL SR. LIU, MINISTRO RESIDENTE DE LA LEGACIÓN CHINA EN MADRID Y AFICIONADO AL ARTE, COMO YO.

"PARTID A CUCHILLO UN HUEVO DURO Y VERÉIS CÓMO SE REÚNEN EN ÉL EL SOL Y LA LUNA"

CUANDO EL DEDO SEÑALA A LA LUNA, EL NECIO MIRA AL DEDO.

UN BUEN AMIGO MÍO HA ORGANIZADO AQUÍ CERCA LA PRIMERA EXPOSICIÓN DE UN ARTISTA CHINO. ¿LES GUSTARÍA A UD. Y SUS COMPAÑEROS VENIR CONMIGO?

**SELVA SEÑORITA DETECTIVE**

NO HA LLEGADO A MIS OÍDOS NADA SOBRE ESE IDOLO ROBADO, PERO UNO DE NUESTROS PROVERBIOS DICE: "PREGUNTA AL HOMBRE CON EXPERIENCIA, NO AL HOMBRE CON ESTUDIOS". MEJOR HABLE CON ALFONSO.

"LAS ESTATUAS SON LOS ESPÍAS DE LA LUNA"

ALFONSO RODRÍGUEZ SANTAMARÍA FUE SUBDIRECTOR DEL DIARIO ABC, PRESIDENTE DE LA "ASOCIACIÓN DE LA PRENSA MADRILEÑA" Y UN CONOCIDO COLECCIONISTA DE ARTE ORIENTAL.

LA EXPOSICIÓN DE P.T. SHEN ORGANIZADA POR ALFONSO RODRÍGUEZ, REPUTADO PERIODISTA, EN EL CÍRCULO DE BELLAS ARTES, CONGREGÓ A UNA VARIOPINTA FAUNA. SE MEZCLARON TANTO LA "GALLOFERIA" COMO LA ALCURNIA. LOS ALTOS FONDOS Y LOS BAJOS FONDOS.

RODRÍGUEZ NOS DIÓ UNA PISTA CLAVE: HABÍA OÍDO QUE ALGO INMÓVIL Y DORADO ESTARÍA ESA NOCHE EN EL ENTRESUELO DEL CONOCIDO LOCAL "CASA PASCUAL", UNA CATACUMBA FRECUENTADA TAMBIÉN POR LA CANALLA MADRILEÑA.

LA CALLE LUNA. ÉSTA SÍ ES UNA BONITA REDUNDANCIA

"LA LUNA ESTÁ LLENA DE OBJETOS PERDIDOS"

¡MENOS MITIN, RAMÓN Y VAMOS AL LÍO!

UNA VEZ DENTRO, SÓLO HIZO FALTA QUE UN FÓSFORO ENCENDIDO POR RAMÓN, CONVIRTIERA A CHANG EN UNA AMENAZADORA Y GIGANTESCA SOMBRA CHINESCA, PARA QUE LOS MANGANTES TOMARAN LAS DE VILLADIEGO.

NO TIENE NI UN RASGUÑO. ¿SABE QUE ESTAS ESTATUAS, LOS "ARHAT", REPRESENTAN A PERSONAS QUE HAN ALCANZADO EL NIRVANA?

PUES ESTARÁ DESEANDO VOLVER ALLÍ, VIENDO LA COCHAMBRE DE ESTE SÓTANO.

PUEDE QUE ÉSTE SEA MI ÚLTIMO CASO Y ME APENA NO TENER MÁS QUE MIS TORPES PALABRAS PARA AGRADECERLE SU AYUDA.

NO SE AZORE.

PERO CONSERVABA ESTA GALLETITA DE LA FORTUNA EN MI BOLSILLO. TENGA, SE LA HA GANADO.

¡ADIÓS!

DA BUTEN. GRACIAS.

We don't know the future, but you just got a free cookie

CHANG APANA, DETECTIVE DE LA POLICÍA DE HONOLULU, FUE LA INSPIRACIÓN REAL PARA EL PERSONAJE DE CHARLIE CHAN, PROTAGONISTA DE LAS FAMOSAS NOVELAS DE MISTERIO ESCRITAS, A MEDIADOS DE LOS AÑOS 20, POR EARL PERR BIGGERS. APANA SE RETIRÓ EN MAYO DE 1932, DESPUÉS DE MÁS DE 34 AÑOS DE SERVICIO.

BIBLIOTECA ORO 090

ERAN TRECE

NOVELA DE CHARLIE CHAN

EARL PERR BIGGERS

# CHU LIN

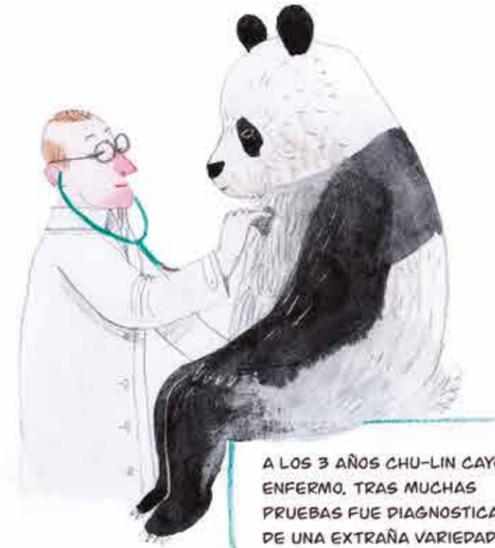
EL PANDA



EN 1978 LOS REYES DE ESPAÑA HICIERON UN VIAJE OFICIAL A CHINA. ALLÍ RECIBIERON UN REGALO QUE SIMBOLIZABA LA AMISTAD ENTRE AMBOS PAÍSES:



UNA PAREJA DE OSOS PANDA: SHAO-SHAO Y CHANG-CHANG, QUE FUERON CEDIPOS AL ZOO DE MADRID. EL OSO PANDA GIGANTE ESTABA ENTONCES CATALOGADO COMO ESPECIE EN PELIGRO DE EXTINCIÓN.



A LOS 3 AÑOS CHU-LIN CAYÓ ENFERMO. TRAS MUCHAS PRUEBAS FUE DIAGNOSTICADO DE UNA EXTRAÑA VARIEDAD DE DIABETES: LA INSÍPIDA. CON UN TRATAMIENTO ADECUADO VIVIÓ MUCHOS AÑOS MÁS AUNQUE ERA EL ANIMAL MÁS DELICADO DEL ZOO Y SUFRÍA MUCHOS PROBLEMAS DIGESTIVOS.



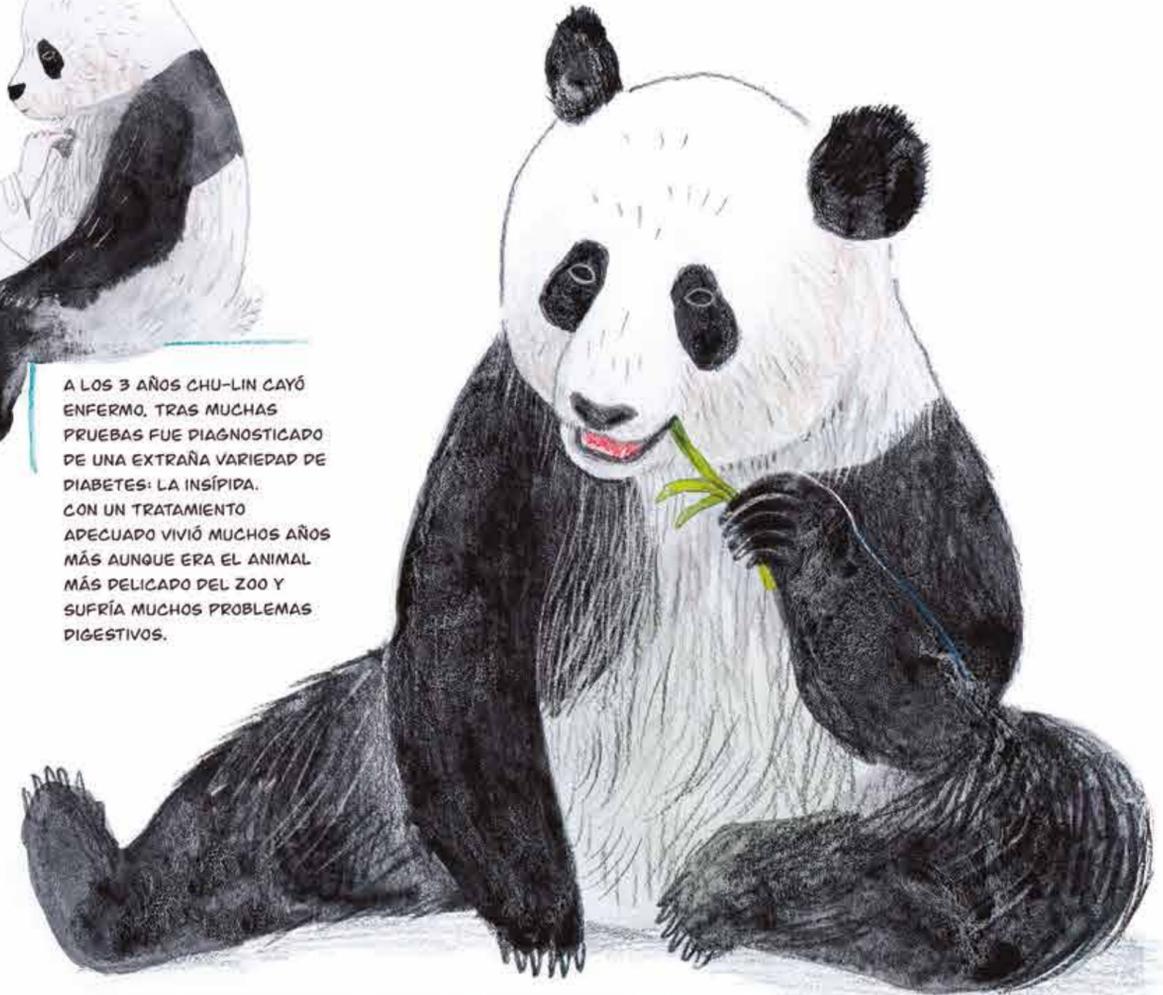
COMO CHANG-CHANG NO MOSTRABA MUCHO INTERÉS EN APAREARSE CON SU COMPAÑERA, SHAO-SHAO FUE INSEMINADA CON EL ESPERMA DE UN MACHO DE OSO PANDA DEL ZOO DE LONDRES: CHÍA-CHÍA



Al nacer pesan unos 200gr

EL 4 DE SEPTIEMBRE DE 1982 SHAO-SHAO DIO A LUZ A DOS HERMANOS, MACHO Y HEMBRA. ES MUY RARO QUE UNA OSA PANDA AMAMANTE A DOS CRÍAS, NORMALMENTE ELIGE LA QUE MÁS POSIBILIDADES TIENE DE SOBREVIVIR Y ABANDONA A LA OTRA. AUNQUE EL EQUIPO DEL ZOO TRATÓ DE ALIMENTAR A LA HEMBRA RECHAZADA CON BIBERONES, ÉSTA NO SOBREVIVIÓ.

Un oso panda gigante come alrededor de 50kg de bambú fresco al día



MURIÓ EN 1996 CON 13 AÑOS POR UNA INFLAMACIÓN DE LA PRÓSTATA. POR LO GENERAL LOS PANDAS VIVEN ALREDEDOR DE 25 AÑOS. LA VIDA DE CHU-LIN FUE CORTA.

EL NOMBRE DEL OTRO BEBÉ PANDA SE ELIGIÓ POR VOTACIÓN POPULAR; GANÓ LA PROPUESTA DE TATIANA FISAC, EXPERTA EN FILOGÍA CHINA: CHU-LIN QUE SIGNIFICA "TESORO ENTRE BAMBÚES" Y ADEMÁS SUENA MUY MADRILEÑO

CHU-LIN FUE EL PRIMER OSO PANDA NACIDO EN CAUTIVIDAD EN EUROPA. SE CONVIRTIÓ EN UN FENÓMENO MEDIÁTICO, LA GENTE ACUDÍA EN MASA AL ZOO DE MADRID A VERLO.

CADA UNO DE SUS CUMPLEAÑOS ERA UN ACONTECIMIENTO.



FRENTE A LA PRADERA DE LOS PANDAS EN EL ZOO SE ERIGIÓ UNA ESTATUA DE BRONCE DE CHU-LIN. SU CUERPO Y EL DE SU MADRE SHAO-SHAO FUERON DISECADOS Y ESTÁN EXPUESTOS EN EL MUSEO DE CIENCIAS NATURALES DE MADRID.



EN LA ACTUALIDAD EL GOBIERNO CHINO NO REGALA PANDAS A OTROS PAÍSES, UNA PRÁCTICA QUE FUE CONOCIDA COMO "LA DIPLOMACIA DEL PANDA", SINO QUE LOS ALQUILA A MUY ALTO PRECIO A LOS ZOOS DE DESTINO. EL DINERO DE ESTOS ALQUILERES SE EMPLEA EN LA CONSERVACIÓN DEL OSO PANDA EN CHINA.



EL ESTATUS DEL PANDA HA PASADO DE "ESPECIE EN PELIGRO DE EXTINCIÓN" A "ESPECIE VULNERABLE". EN LAS ZONAS MONTAÑOSAS DEL OESTE DE CHINA VIVEN EN LA ACTUALIDAD 1600 OSOS PANDA EN LIBERTAD, Y UNOS 210 HAN SIDO CRIADOS EN CAUTIVIDAD. ACTUALMENTE SU MAYOR AMENAZA ES LA FRAGMENTACIÓN DE SU HÁBITAT DEBIDO A LA CONSTRUCCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS.

# La historia secreta del mantón de Manila

Fue durante la dinastía Tang, entre los siglos VII y VIII, cuando se confeccionaron en China los primeros mantones de seda con bordados que representaban pájaros y flores.

¡El bordado es un arte tan elevado como la caligrafía!

Junto al lecho va a quedar precioso

En distintos talleres artesanales de Andalucía se les añadían los flecos, que hacen tan vistoso al mantón de Manila. Desde el siglo XIX están documentados bailes flamencos en los que se da un gran protagonismo al movimiento del mantón.

¡Olé tu arte!

A España comenzaron a llegar a partir del siglo XVIII. El viaje que hacían hasta llegar aquí era muy largo. Primero salían de China a través del puerto de Cantón. Luego el Galeón de Manila los trasladaba junto a otros productos asiáticos hasta Acapulco. Por último, cruzaban México y desde Veracruz se embarcaban rumbo a Cádiz.

Han llegado unos mantones de Manila delicadísimos

Los días de fiesta las familias pudientes solían decorar los balcones de sus casas con mantones de Manila. Dado su extraordinario valor económico esta costumbre casi ha desaparecido por completo. Hoy la mayoría de los mantones son piezas de seda confeccionadas en España.

¡Maldita paloma!

¿Pero son de Manila?

Benito Pérez Galdós aseguraba que un chino llamado Ayún era el creador del mantón. En *Fortunata y Jacinta* escribe que envolverse en él era como vestirse con un cuadro.

«La industria moderna no inventará nada que iguale a la ingenua poesía del mantón, salpicado de flores, flexible, pegadizo y mate, con aquel fleco que tiene algo de los enredos del sueño y aquella brillantez de color que iluminaba las muchedumbres en los tiempos en que su uso era general»

Mamá, mamá... ¿Voy guapa?

¡Estás divina!

Hasta hoy es un complemento de moda asociado a la tradición española y muy especialmente al traje de la chulapa madrileña. Joaquín Sorolla, Ignacio Zuloaga o Julio Romero de Torres, entre otros muchos pintores, han retratado a sus modelos con mantones de Manila.

¿A ver qué tengo por aquí...?

¡Éste! ¡Éste me encanta!

# CENTRO DANZA MATADERO FEBRERO

## PINEDA

ROMANCE  
POPULAR EN  
TRES ESTAMPAS

06 - 16 FEB

BALLET FLAMENCO DE ANDALUCÍA

## BITERNA LO QUE NO SE VE MINUS 16

21 - 22 FEB

IT DANSA

## CONTRE-NATURE

26 FEB - 1 MAR

RACHID OURAMDANE  
CHAILLOT THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

# BIENVENIDOS A LA CASA DE LA DANZA

MARÍA PAGÉS Y EL ARBI EL HARTI



La coreógrafa María Pagés (Sevilla, 1963) y el dramaturgo El Arbi El Harti (Arcila, Marruecos, 1960) son los primeros directores artísticos del nuevo Centro Danza Matadero. El mes de febrero arranca su programación en la Nave 11. Entre el 6 y el 16 actuará el Ballet Flamenco de Andalucía, el 21 y el 22 IT Dansa y a partir del 26 Chaillot Théâtre National de la Danse. Pero no solo se trata de un escenario abierto a todos los lenguajes, sino también de una casa para los profesionales del sector, que va a contar con un programa de actividades, artistas asociados y compañías en residencia.

### ¿Qué es una casa de la danza?

**María:** Nosotros no solo vamos a programar, nuestro proyecto es crear una casa de la danza. Queremos consolidarlo para que perdure en el tiempo. Cuando Marta Rivera de la Cruz nos hizo la propuesta de dirigir este espacio, pensamos en todo lo que necesitaba el centro. Se han creado unas salas de ensayo en la Nave 16 y se ha adecuado la Nave 11. Hemos conseguido hacerlo en tiempo récord gracias a los equipos de Madrid Destino. **El Arbi:** Existía la necesidad de situar a Madrid en el mapa de las grandes ciudades de la danza. Hasta ahora no había un teatro dedicado exclusi-

vamente a esta disciplina. Se trata de un proyecto transversal que implica la exhibición, la coproducción y la reflexión. Queremos hacer también un trabajo de mediación con niños, mujeres y mayores. Estoy convencido de que con el tiempo será un referente para otras ciudades, ese es el legado que vamos a dejar.

**Al echar un vistazo a la programación enseguida te das cuenta de que hay propuestas para todos los gustos.**

**El Arbi:** Como María es flamenca, algunos medios han creído que aquí solo íbamos a programar flamenco.

Pero nosotros aspiramos a ser una casa de la danza europea. Este año estrenamos ocho coproducciones. Algunas son piezas de talentos emergentes y otras de grandes creadores, van de la danza española a la urbana. **María:** Por ejemplo, estamos trabajando con Ana Morales y Andrés Marín, Mal Pelo, Rocío Molina, La Venidera, que son dos chicos jóvenes que han salido del Ballet Nacional de España y tienen un papel fundamental en *Afanador* de Marcos Morau, y Chey Jurado, que después de pasar por la compañía Peeping Tom presenta aquí su primer solo.

**El Arbi:** Hay dos aspectos importantes en nuestra línea editorial. Por un lado vamos a programar a los creadores españoles que están ha-

### ¿Habíais programado antes?

**El Arbi:** Yo soy un culo inquieto, monté el Festival de las dos orillas entre ciudades de Marruecos y España y gracias al festival conocí a María, que vino a Rabat con *Flamenco republic*. Me llamó muchísimo la atención.

**María:** Luego, desde *Utopía*, El Arbi se convirtió en el dramaturgo de mis obras.

**El Arbi, ¿y tenías alguna relación con la danza?**

**El Arbi:** Tenía relación con las artes escénicas en general, pero cuando conocí el trabajo de María me cambió la vida. Trastocó mis ideas sobre lo contemporáneo y la tradición, con ella entendí que no existe una ruptura. Incluso escribí una tesis sobre su trabajo.

«Este año estrenamos ocho coproducciones, que van de la danza española a la urbana»

ciendo sus carreras en el extranjero y por otro vamos a dedicar especial atención a la danza inclusiva. En 2025 viene Jone San Martín, una intérprete y coreógrafa sorda que es la musa de William Forsythe, y en 2026 queremos traer a Marc Brew, que después de un terrible accidente sigue bailando en una silla de ruedas. **María:** Y también coproducimos al Gran Ballet de Ginebra, con una obra titulada *Mirage* de Damien Jalet. Vienen 38 bailarines.

### ¿38 bailarines!

**El Arbi:** La idea es desmitificar los espacios escénicos. Hay que defender el pequeño y mediano formato, pero también el grande. Queremos plantear un reto a las compañías y que cada una juegue con la Nave 11 a su manera. Las gradas pueden colocarse de formas muy distintas, tiene mil posibilidades.

### ¿Y no vamos a poder disfrutar de nuestro propio trabajo artístico?

**María:** También, por supuesto. Ese es el compromiso que tenemos con el Área. Vamos a montar dos piezas en 2025, *De Sherezade* y *Paraíso de los negros*.

**El Arbi:** La idea es hacer monográficos de artistas españoles. En marzo Dani Abreu nos va a traer cuatro obras y David Coria dos. De esta manera queremos evitar la festividad y que los artistas no estén solo un par de días con un único espectáculo. Queremos que estén más tiempo.

### A finales de mayo viene la compañía de Martha Graham.

**María:** Viene con distintas piezas del repertorio porque la compañía cumple un siglo. Martha Graham no solo fue una grandísima coreógrafa, también creó un método que sigue estudiándose.

### Además, El Arbi, tú eres hispanista.

**El Arbi:** Mi padre me matriculó en el Colegio Español y luego hice un doctorado en literatura. Empecé con una aproximación filosófica a las *Soledades* de Góngora y luego abordé la escuela de Barcelona. He estado 30 años dando clases en la Universidad Mohamed V de Rabat.

### La compañía María Pagés ha cumplido 35 años. Pero, ¿cómo empezó todo?

**María:** Con quince años me vine a Madrid para estudiar en la escuela de flamenco Amor de Dios. Luego estuve con Luisillo, María Rosa, Rafael Aguilar y Antonio Gades. La mía fue la primera compañía residente de la Comunidad de Madrid y con El Arbi hemos creado un centro coreográfico en Fuenlabrada. Al final donde más años he vivido es en Madrid.

### ¿Pero vienes de una familia de flamencos?

**María:** No, no. Mi padre era matemático y mi madre tenía una zapatería para niños. Yo soy flamenca porque nací en Sevilla, pero mi familia venía de Lérida. La casa de mi abuela tenía en la puerta un azulejo fabricado en Triana que rezaba "Déu vos guard" y con ochenta años hablaba catalán con el panadero sin darse cuenta. Había pasado toda la vida en Andalucía.

**El Arbi:** Yo tengo una lectura sobre esto. Era una familia catalana que para integrarse en Sevilla metió a la niña en clases de flamenco y les salió rana. Su madre es una persona muy emprendedora, estudió Magisterio en la universidad y hoy gracias a las nuevas tecnologías está al tanto de todo lo que se publica sobre María.

### Así que esta entrevista la va a leer tu madre, María.

**María:** Por supuesto, en cuanto la publiquéis la encontrará.



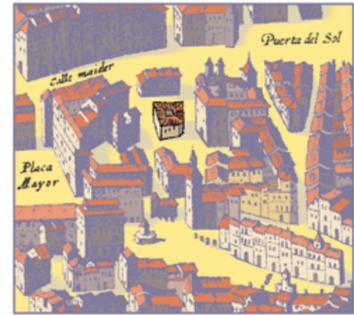
# LA MISTERIOSA HABITACIÓN 126 POSADA DEL PEINE

FUNDADA EN 1610, EN LA ANTIGUA CALLE DEL VICARIO VIEJO (AHORA MARQUÉS VIUDO DE PONTEJOS). SU PRIMER PROPIETARIO FUE JUAN POSADA (O POSADAS SEGÚN LAS FUENTES). DURANTE DÉCADAS FUE EL HOSPEDAJE DE MADRID CON MÁS TRÁNSITO, ABIERTA JUNTO A LA CASA DE POSTAS, LUGAR DESTINADO AL RECAMBIO Y DESCANSO DE LOS CABALLOS QUE SEGUIAN LOS CAMINOS DEL CORREO REAL. LA CIUDAD SE HABÍA VUELTO A CONVERTIR EN LA SEDE DE LA CORTE, DESPUÉS DE UN BREVE INTERVALO EN VALLADOLID, Y EL TRÁSIEGO POR SUS CALLES ERA CADA VEZ MAYOR. DE TAL FORMA QUE LA MODESTA CASA DE HUÉSPEDES DEL PRINCIPIO EXPERIMENTARÍA A LO LARGO DE LOS AÑOS UNA EXPANSIÓN NOTABLE.



EL ORIGEN DE SU NOMBRE SE DEBE A QUE EN SUS INICIOS TODAS LAS HABITACIONES CONTABAN CON UN PEINE PARA USO DE SUS HUÉSPEDES. EL PEINE ERA UN ARTÍCULO DE LUJO EN AQUEL ENTONCES. PARA EVITAR QUE SU CUENTELA SE LO LLEVARA, TUVO QUE SER ATADO A UNA CUERDA AL AGUAMANIL. OBLIVAMENTE NO HABÍA LAVABO NI AGUA CORRIENTE.

EN 1796 LOS NUEVOS PROPIETARIOS, LOS HERMANOS ESPINO, ENCARGARON A FRANCISCO ÁLVAREZ ACEVEDO LA AMPLIACIÓN DE LA POSADA, AÑADIENDO UNA NUEVA PLANTA EN LAS DOS FACHADAS DEL EDIFICIO, BAJO SUPERVISIÓN DE JUAN DE VILLANUEVA, EL ARQUITECTO MUNICIPAL.



CUENTAN QUE EN LA HABITACIÓN 126 EXISTÍA, ESCONDIRA DENTRO DE UN ARMARIO, UNA ESTRECHA ESCALERA DE MUY BAJA ALTURA QUE CONDUCA A UNA HABITACIÓN SIN PUERTAS NI VENTANAS DEL PISO SUPERIOR.



ES POR AQUÍ, A LA VUELTA DE LA ESQUINA. POSADA DEL PEINE. NOS ESPERAN EN LA HABITACIÓN 126.



¿NO HABÉIS VISTO A NADIE EN EL PASILLO?

NO. A NADIE.



DETRÁS DE LA PUERTA HAY UNA ESCALERA OCULTA.

CUIDADO CON LA CABEZA. HAY QUE SUBIR AGACHADO. ES BASTANTE ESTRECHO.



EN 1868, SE LLEVÓ A CABO OTRA MODIFICACIÓN SEGÚN PROYECTO DE JUAN ANTONIO SÁNCHEZ: SE AÑADIÓ UN TERCER PISO (O CUARTA PLANTA). A FINALES DEL SIGLO XIX CONTABA CON 150 HABITACIONES. LAS MÁS LUJOSAS CON BALCÓN, LAS MENOS SIN VENTANAS NI VENTILACIÓN. UN LUGAR DE CONSTANTES ENTRADAS Y SALIDAS... SE POPULARIZÓ LA EXPRESIÓN "ESTO PARECE LA POSADA DEL PEINE" PARA REFERIRSE AL DESORDEN Y AGITACIÓN DENTRO DE LA CASA.

EN 1882 CON MOTIVO DEL IV CENTENARIO DEL DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA, EL EDIFICIO MÁS ANTIGUO FUE CORONADO CON UN TEMPLETE CON EL FIN DE COLOCAR UN RELOJ (LO QUE NO OCURRIRÍA HASTA FINALES DEL SIGLO POSTERIOR.)

EN 1870, EL ESTABLECIMIENTO CERRÓ LA RELOJERÍA GIROD COMPRÓ LA FINCA E INSTALÓ SU TALLER EN LA PRIMERA PLANTA. DURANTE VARIAS DÉCADAS DEJÓ DE HOSPEDAR A VIAJEROS HASTA QUE EN 2004 LA CADENA PETIT PALACE ADQUIRIÓ EL EDIFICIO. DOS AÑOS MÁS TARDE DESPUÉS DE UNA PROFUNDA REFORMA LA POSADA DEL PEINE VOLVIÓ A ABRIR SUS PUERTAS.



EN CUANTO A LA ENIGMÁTICA HABITACIÓN 126, LOS NUEVOS DUEÑOS ASEGURAN QUE DESAPARECIÓ EN ALGUNA DE LAS REMODELACIONES. TAL VEZ NUNCA EXISTIÓ. ¿QUIÉN SABE? ALGUNOS DICEN QUE SIGUE ESCONDIRA, Y AÚN NO HA DESVELADO TODOS SUS SECRETO.



AQUÍ TENÉIS DE TODO. VOLVERÉ MAÑANA. NO OS PREOCUPEIS, NO OS VAN A ENCONTRAR. NO SOIS LOS PRIMEROS A LOS QUE ESCONDEMOS...

EN ESTE CUARTO DEJAMOS ALMACENADAS ALGUNAS COSILLAS. ES QUE COMO LA PLAZA MAYOR ESTÁ AL LADO ES MUY FÁCIL DESHACERSE DE LA MERCANCÍA.

ADÉMÁS DE OCULTAR ARTÍCULOS DE CONTRABANDO, A FUGITIVOS U OTROS SOSPECHOSOS PERSONAJES, SE UTILIZABA PARA REUNIONES CLANDESTINAS O ENCUENTROS AMOROSOS PROHIBIDOS.



COMO TODO HOTEL DE CIERTA ANTIGÜEDAD NO PODÍA FALTAR SU LENDIA SOBRENATURAL. RELATAN QUE UNA CAMARERA DEL HOTEL VIO DEAMBULAR POR LOS PASILLOS A UNA MUJER VESTIDA DE NEGRO, PÁLIDA COMO UN ESPECTRO. NO FUE LA ÚNICA, LO CONFIRMÓ OTRO HUÉSPEDE.

FUE HORRIBLE. NO ME ATREVO YA A PASAR DELANTE DE LA HABITACIÓN 126. CREO QUE DIJO ALGO PERO NO LE ENTENDÍ.



¡YO TAMBIÉN LA VI!

TAL VEZ SOLO ERA UNA VIAJERA QUE SE EXTRAVIÓ POR EL ENTRAMADO LABERÍNTICO DE LAS ESCALERAS Y PASILLOS...



¿ES QUE NADIE ME VA A DECIR POR DÓNDE SE SALE?

¡LLEVO DÍAS DANDO VUELTAS!



EN LA ACTUALIDAD EL HOTEL DISPONE DE 67 HABITACIONES REPARTIDAS ENTRE TRES EDIFICIOS COMUNICADOS ENTRE SÍ.

EN CUANTO A LA ENIGMÁTICA HABITACIÓN 126, LOS NUEVOS DUEÑOS ASEGURAN QUE DESAPARECIÓ EN ALGUNA DE LAS REMODELACIONES. TAL VEZ NUNCA EXISTIÓ. ¿QUIÉN SABE? ALGUNOS DICEN QUE SIGUE ESCONDIRA, Y AÚN NO HA DESVELADO TODOS SUS SECRETO.





1

# RAFAEL CANOGAR

*Tal vez soñar*

En una conversación reciente con Rafael Canogar (Toledo, 1935), publicada en el catálogo de su exposición [1] *REALIDADES* en CentroCentro, el artista me narra que hacía unas noches imaginaba nuevas pinturas, ¿quizás lo habría soñado?, como acontecimientos de formas a desarrollar desde el desvelo: “esta misma noche me he despertado imaginando toda una nueva serie de obras, de nuevos acercamientos a mi concepción de crear, que tendrá que esperar el tiempo para desarrollarse”, es la cita completa.

Tal ha sucedido a lo largo de su trayectoria, parecía referir Canogar con el relato de ese sueño cómo su yo interior podría devenir múltiple y exteriorizado, fuere en la vigilia o bajo la luz crepuscular, pues no olvidemos que nos hallamos frente a un artista que, en todo su quehacer desde hace décadas, ha decidido mostrarse sincero portador de unas voces inmemoriales que exhala, al modo de una suerte de mostración del inmenso poder transformador de las imágenes del arte. Así,

puede apreciarse cómo este artista ejerce una conmoción de la mirada, pues tienen sus obras el aire de quien desarrolla un ejercicio polifónico, abierto y desbordado hacia la frágil y conmovida piel del mundo, este mundo nuestro con frecuencia doliente. Es, otro sí, un soberano ensayo, tal quien devela una gracia que revelase así la posibilidad compartida del acceso a todo-lo-que-es. Verdaderos acontecimientos de existencia planean entre la belleza desgarrada de sus pinturas.

Desde aquella primera tabla que abre [1] *REALIDADES*, representando el recodo de un misterioso jardín no lejos de ese CentroCentro, era 1949, hasta sus pinturas de hace apenas unos días, -trazos y colores como destellos-, al contemplar esta exposición puede comprobarse cómo Canogar explora y explora en sus pinturas sin cesar, hasta con nostalgia, como quien tentase el hallazgo de la obra de arte total, desplegando un conjunto de perspectivas vertiginosas sobre su propia infinitud como pintor. Pues pareciere su ser de

artista dominado por un ansia expresiva y de comunicación que dirige hacia los otros del mundo, aquello que recuerdo de Maurice Blanchot: “cuando le hablo al otro, le convoco”. Son sus pinturas portadoras de una belleza que no evita la frecuentación de aquellas zonas de colisión y tensión, -añadiré: de bellísima tensión-, pues vive el arte de tensiones y muere de distracciones, como el logos de una fricción que se dispone frente a nuestros ojos exhibiendo la producción en escena de la tentativa de una verdad.

¿Y de qué habla la pintura de Canogar? Pues de la vida, esta vida nuestra también, vida que revela luz y sombra, capaz de evocar en sus lienzos la huella viviente de lo que ya no está y, así, contemplar el quehacer de este artista nos emplaza frente a la fascinación que devela el misterio y las preguntas albergadas en el espacio ignoto mediador entre lo visible y lo invisible. Es un ejercicio de desciframiento mientras sucede, en el tránsito, la ilusión de un desplazamiento hacia quien, devino mudez, contempla. Pintar y decir, decir de otra manera en estas pinturas, así sometidas al vértigo de la mirada,

como lugares de acontecimientos, constelaciones de colores y fuerzas desarrolladas en un interregno entre la contracción y la expansión.

“El poeta Konstantinos Cavafis, -me señalaba Canogar en la entrevista por la que comenzamos-, nos habla de la riqueza del camino, que forjó de saber y de vida a Odiseo, en el largo camino a su Ítaca. No tengo una meta y mi territorio es el camino; el camino de la pintura, que me ha dado la posibilidad de crear y soñar, y comunicarme, gracias a la gran aventura del arte, que ha dado sentido a mi vida”.



3



2

Estos días, en tanto pensaba en Canogar leía a Roberto Calasso, y reflexioné que nuestro artista comparte la intuición de que el mundo contemporáneo debería ser observado a partir de aquello que no tiene, lo perdido, y entre esas pérdidas, la más decisiva “es la que ya nadie parece recordar o percibir y que sin embargo resulta decisiva: la relación con lo invisible, con el misterio, con lo divino”. Tres formas de nombrar lo mismo, esta

exposición parece asumir que, en este tiempo extraviado, el papel del artista es subrayar ese núcleo vacío, aun a contracorriente del pensar general, el arte como una defensa frente a un mundo presto a prescindir de lo invisible, señalando esa pérdida.

**Alfonso de la Torre**, comisario de la exposición *Rafael Canogar. [1] Realidades [Obras 1949-2024]*



4



5

## Rafael Canogar. [1]Realidades [Obras 1949-2024]

CentroCentro.  
De martes a domingo, de 10:00 a 20:00 h.  
Entrada gratuita.  
Del 30 de enero al 18 de mayo.

1. 1955-008. *Sin título*. Óleo sobre lienzo. 50x70. 2. 2003-016. *Bizancio*. Técnica mixta con pan de oro. 244x350. 3. 2024-006. *Figura*. Óleo y acrílico sobre polícarbonato. 150 x 100. 4. 1974-006. *Composición*. Construcción. 97x146x18. 5. 1970-021. *Escena urbana*. Construcción. 170x500.



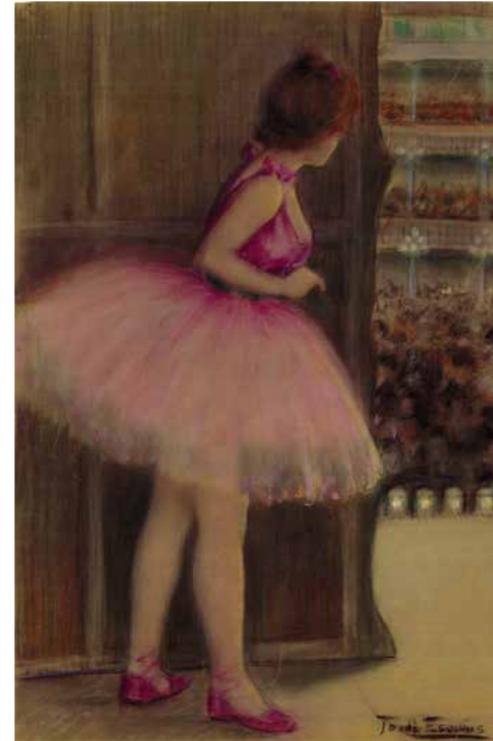
# ¿Bailamos?



Que la danza es una disciplina que ha acompañado los pasos del ser humano a lo largo de la historia es algo que saben bien en el Museo ABC (Amaniel 29-31), que guarda con mimo dibujos que en su día aparecieron en el periódico y en la revista *Blanco y Negro* para ilustrar desde noticias a reportajes e incluso poesías. De ballet, valeses, bailes populares y cabaré versan estas estampas de las que nos habla ahora su directora, Inmaculada Corcho Gómez. Como continuación a esta selección, una propuesta: visitar la exposición *Artificios teatrales. La escena musical de los felices veinte*, que acoge el centro hasta el 8 de marzo.

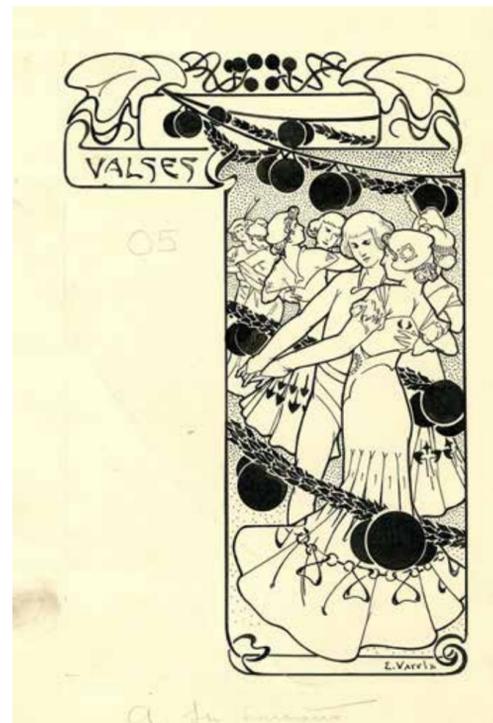
↑ A.T.C. (ÁNGELES TORNER CERVERA)  
*Al compás del acordeón*  
*Blanco y Negro*, núm. 2.304, 15 de septiembre de 1935

Decía Rabelais, gran defensor de la risa, que lo propio del hombre es reír, pero unido a ello nos atrevemos a decir que propio del ser humano es también bailar, aunque otros seres, animales y vegetales, lo despojen al humano de la exclusiva. Se baila en tiempo de llanto y de carcajada, se baila trágica y cómicamente, se baila para expresar las pasiones, las creencias, las virtudes y los defectos, el dolor y la alegría, la muerte y la vida. Se podría hacer una historia de la humanidad a través de la danza. En cada momento los humanos nos hemos contorsionado al ritmo que marcaba nuestra propia evolución.



← PERE TORNÉ ESQUIUS  
Sin datos  
Ca. 1901

No sabemos si la función fue un éxito y la bailarina obtuvo una larga y fuerte ovación del público. Torné Esquiús, maestro de los cotidianos, prefirió quedarse con el momento previo a salir a escena o quizás con el que antecede a volver a salir para ser aplaudida. Esos instantes de temor, nervios y euforia contenida que solo se viven entre bambalinas.



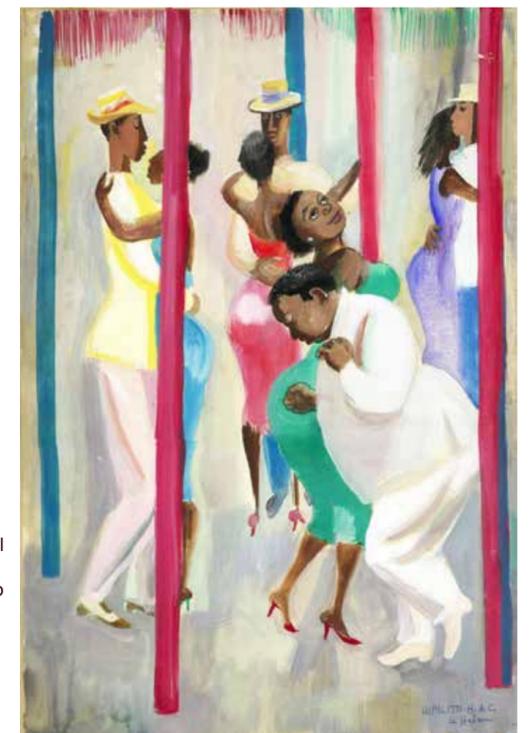
↑ EULOGIO VARELA SARTORIO  
*Valeses. Blanco y Negro*, núm. 755, 21 de octubre de 1905.  
Para una poesía de Ricardo José Catarineu  
"Solos nos dejaron sin que lo advirtiéramos,  
Y al mirar en torno, como a nadie viéramos  
de nosotros cerca, la saqué a bailar.  
¿Bailar? ¡Era inútil que lo pretendiéramos!  
Yo nunca he valsado; yo no sé valsar"

Ricardo José Catarineu



→ PIEDAD ARÉJULA  
Sin datos  
Ca. 1930-1935

Con modernidad y gracia dibujó Piedad Aréjula a esta pareja de jóvenes bailarinas. Una imagen cargada de misterio, desde la propia autora, de la que no tenemos datos de vida y obra, hasta la atrevida historia que arroja esa danza de marcado aire cabaretero.

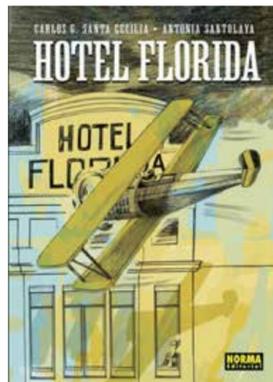


→ HIPÓLITO HIDALGO DE CAVIEDES  
*La Habana (Portada). Blanco y Negro*, núm. 2.547, 15 de enero de 1961

En 1960, Hipólito Hidalgo de Caviedes, abandonó Cuba, donde se había exiliado en 1937. Trae consigo una pintura de nostalgia caribeña, con el color y el sabor de aquellas latitudes y los ritmos cubanos que siempre ha conservado esa isla, el danzón y el son, el mambo y la cumbia, el chachachá y la conga, ese rico tumbao que lo envuelve todo.

# LO ÚLTIMO

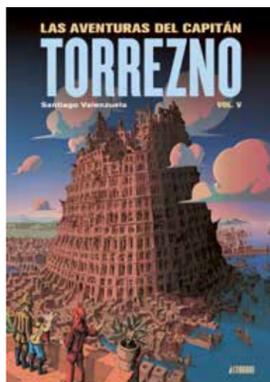
Nunca está de más volver a los clásicos. Toda una declaración de intenciones que nos acompaña en este viaje por las librerías en busca de las últimas novedades en cómic y novela gráfica. Sobre historia, literatura y música versan nuestras recomendaciones del mes. Mezcladas, eso sí, con alguna que otra aventura. Feliz lectura.  
 Texto: Silvia Roba



## Hotel Florida

CARLOS G. SANTA CECILIA, ANTONIA SANTOLAYA. NORMA EDITORIAL

Situado en la plaza del Callao, el Florida se convirtió desde su fundación en el año 1924 en emblema de la modernidad y en atalaya privilegiada de una nueva época. Derribado en 1964 y reemplazado por unos grandes almacenes, dejó una huella imborrable en el corazón de la ciudad y en el de los huéspedes y empleados que en su día lo ocuparon. El periodista Carlos García Santa Cecilia y la dibujante Antonia Santolaya conmemoran en viñetas de pulso documental el centenario de esa pequeña colmena humana que llegó a ser el hotel, un edificio desde el que se contemplaron las principales turbulencias de la España del siglo XX.



## Las aventuras del Capitán Torrezno, 5. Babel

SANTIAGO VALENZUELA. ASTIBERRI

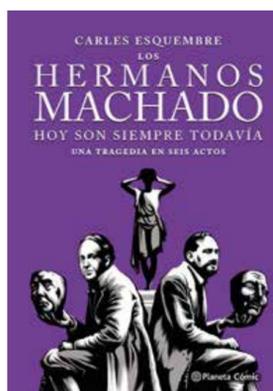
No hay justicia en la rueda ciega de las cosas, afirman los gurús en la corte de los milagros del Khan. Solo la destrucción es verdadera, aseguran, con el enemigo a las puertas, y sin embargo allá, en lo alto, los maestros de obra siguen añadiendo un piso tras otro a la torre, perforando las nubes con sus andamios. Este quinto volumen recupera el icónico tomo *Babel* cuando se cumple un cuarto de siglo desde que se publicara la primera entrega de la serie en 2001. Contiene un total de veinticuatro páginas de extras, dieciséis de ellas a color, gráficamente espectaculares, con material inédito que sale ahora a la luz.



## La vida es sueño

RICARDO VILBOR, ALBERTO SANZ, MARIO CEBALLOS. DOLMEN

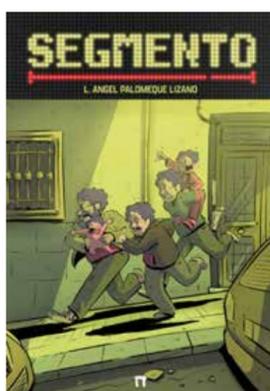
Los astros dicen que Segismundo, príncipe de Polonia recién nacido, será un gobernante tirano, cruel y sanguinario. Su padre, el rey Basilio, resuelto a evitar que se cumpla la predicción, decide encerrar a su hijo en una torre apartada... *La vida es sueño*, obra teatral barroca de Calderón de la Barca, se estrenó en 1635. Casi 400 años después se adapta al cómic por primera vez, demostrando que el noveno arte es capaz de absorber lo mejor de la palabra escrita y presentar al público de nuevo una historia que, por mucho que el tiempo haya pasado, resulta muy actual. Como solo un clásico inmortal puede hacerlo.



## Los hermanos Machado

CARLOS ESQUEMBRE. PLANETA CÓMIC

Carlos Esquembre, autor de *Lorca, un poeta en Nueva York* y *Las tres heridas de Miguel Hernández*, cierra la trilogía de poetas españoles con esta tragedia en seis actos sobre los hermanos Machado. El punto estrella de esta obra es la originalidad de su narración, pues el autor ha reservado para los lectores las mejores butacas en una especie de teatro grecolatino ficticio donde se representa una gran obra: la vida de Antonio y Manuel. Los personajes de esta historia conocen que no todo el pasado está escrito, de ahí la importancia de recordar.



## Segmento

L. ÁNGEL PALOMEQUE LIZANO. DOLMEN

Al recibir una extraña visita, Firmo García Núñez, un madrileño con pocas aspiraciones, tendrá que viajar tres años al futuro para descubrir la razón por la que su yo de esa época ha tomado la decisión de quitarse la vida. Pero no estará solo. Cuatro versiones pasadas de sí mismo le ayudarán en esta misión. Los Firmos de uno, siete, 13, 19 y 30 años deberán trabajar juntos para salvar su destino común. En las páginas de *Segmento*, L. Ángel Palomeque presenta una montaña rusa emocional protagonizada por cinco generaciones de un mismo personaje.



## Ozzy Osbourne. El príncipe de las tinieblas

DAVID BRAÑA, ÁNGEL LUIS BERNUY. REDBOOK EDICIONES

Este libro es Osbourne en estado puro. El llamado príncipe de las tinieblas, pieza fundamental en el engranaje de Black Sabbath, es una poderosa fuerza de la naturaleza. Esta estrella del rock, además de ser conocido por sus locuras y estridencias, es también un icono del *heavy metal* y una voz inquietante, potente y cruda que sigue publicando álbumes en solitario después de 50 años de carrera. Esta es su historia, magníficamente contada por David Braña y retratada por Ángel Bernuy.



## XV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MAGIA DE MADRID

Del 6 de febrero al 9 de marzo  
 Gratis con JOBO de martes a viernes  
 LUGAR: Teatro Circo Price

Trucos imposibles, ilusiones que desafían la lógica y momentos de pura fantasía transformarán el escenario en un portal hacia lo extraordinario. Los mejores ilusionistas del mundo, en un cita única e inolvidable.

## HISTORIA DE UNA ESCALERA

Hasta el 30 de marzo  
 Gratis con JOBO de martes a viernes  
 LUGAR: Teatro Español. Sala Principal

Setenta y cinco años después del estreno de *Historia de una escalera* en el Teatro Español, regresa al mismo escenario este clásico de Antonio Buero Vallejo. Con Gloria Muñoz como protagonista.



## LOS GIGANTES DE LA MONTAÑA

Hasta el 23 de febrero  
 Gratis con JOBO de martes a viernes  
 LUGAR: Teatro Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

Luigi Pirandello concentra el estudio de toda una vida en una fábula que trasciende la dualidad conocida de "persona-personaje" para profundizar en el pensamiento y vislumbrar un nuevo nivel dicotómico: "ser-deseo de ser".

## NERIUM PARK

Del 28 de febrero al 23 de marzo  
 Gratis con JOBO de martes a viernes  
 LUGAR: Nave 10 Matadero-Sala Max Aub

Carlos y Marta, jóvenes con un futuro prometedor, se acaban de mudar a una urbanización solitaria a más de media hora de la ciudad. A pesar de que transcurren los meses, nunca llegan vecinos. Con Susana Abaitua y Félix Gómez.



## NATACHA

Del 11 de febrero al 30 de marzo  
 Gratis con JOBO de martes a viernes  
 LUGAR: Teatro Español. Sala Pequeña-Margarita Xirgu

Laila Ripoll vuelve a la obra de Luisa Carnés, esta vez a partir de *Natacha*, su primera novela, editada en 1930, para sumergirnos en el complejo ambiente de las mujeres obreras de un taller textil.

## LA SEÑORITA DE TREVÉLEZ

Del 16 de febrero al 20 de abril  
 Gratis con JOBO de martes a viernes  
 LUGAR: Teatro Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

Una obra cumbre de la dramaturgia española del siglo XX. Perteneció a esa tradición, axiomáticamente española, que Carlos Arniches, el autor, bautizó como "tragedia grotesca".

## MODELS

5 de marzo  
 Gratis con JOBO  
 LUGAR: Centro de Cultura Contemporánea Condeduque

El artista británico Lee Gamble colabora con la coreógrafa/artista de acción española Candela Capitán para llevar su nuevo álbum, *Models*, al escenario.

## VICENTE NAVARRO

28 de marzo  
 Gratis con JOBO  
 LUGAR: Centro de Cultura Contemporánea Condeduque

El artista madrileño-manchego se ha convertido en uno de los grandes creadores y renovadores del cancionero mesetero, en un momento de especial interés para el desarrollo de nuevas formas de entender la música tradicional.



JOBO te da acceso gratuito a la programación de los espacios culturales municipales. Teatro Español, Nave 10 Matadero, Fernán Gómez-Centro Cultural de la Villa, Centro de Cultura Contemporánea Condeduque y Teatro Circo Price te esperan de martes a viernes con una cartelera de lo más variada. Estas son las propuestas para febrero y marzo. Toma nota y apúntalas con tiempo en tu agenda porque ¡las entradas vuelan!

La única condición es tener entre 16 y 26 años. Accede a toda la información en [www.madrid-destino.com/cultura/jobbo](http://www.madrid-destino.com/cultura/jobbo) y empieza a usar JOBO cuanto antes.

Piensa en JOBO como una cita con la cultura. Es una invitación del Ayuntamiento de Madrid, por eso te pedimos que descargues las entradas con responsabilidad.

Quedan lejos los años en los que un restaurante chino nos parecía un lugar extraño. En ese sentido, Madrid ha sufrido un verdadero proceso de “alfabetización culinaria”, de ahí que, en la actualidad, la gastronomía china sea el pan nuestro de cada día para muchos habitantes de la ciudad.

En la capital llevamos muchas décadas aprendiendo el idioma de la comida china. Aunque los sinogramas o caracteres de su escritura se nos resistan, cuando los nombres de los platos aparecen transcritos en alfabeto latino, enseguida los reconocemos. Ahora incluso distinguimos algunas de las cocinas

un poco José Luis Torrente en la sonrojante escena de la primera película de la saga, en la que el supuesto detective decide entrar a comer en un restaurante chino. Ya que hablamos de cine, podríamos resumir aquella época como una cocina en versión doblada. El arroz que servían se adaptaba al de los

Muy cerca del cambio de siglo, que coincidió con el adiós a la peseta, ya había algún restaurante chino en Madrid donde –¡sorpresa!– también comían familias autóctonas. Así que no necesitábamos salir de la capital para rozar la tan soñada autenticidad. Algunos de aquellos locales, por legendarios, han que-

tricos. En El Rey de Tallarines de la calle San Bernardino muchos nos quedábamos hipnotizados mirando al cocinero convertir una enorme bola de masa de trigo en una hilera interminable de fideos gracias a una técnica procedente del noroeste de China. Como ya es característico en muchos restaurantes chinos de la ciudad, El Rey de Tallarines se instaló en un local traspasado que no sufrió ningún tipo de reforma. Así, los restos de una marisquería decorada con mosaicos de cangrejos, olas de mar y barquitos, nos hacían transportarnos más bien al Parque Güell de Barcelona, o algún otro lugar del litoral español, pero, desde luego, no al país de la Gran Muralla, que asociamos más con dragones, sedas rojas y ornamentos dorados. El restaurante contaba, además, con un trofeo: como en dos de las sillas se habían sentado los entonces príncipes, Letizia y Felipe, para catar los renombrados tallarines, los respaldos contaban con su correspondiente plaquita conmemorativa.

Afortunadamente, El Rey de Tallarines sigue existiendo: cambió de local a uno con interiores de influencia árabe. Sin embargo, otros restaurantes que fueron una escuela para alfabetizarnos en lo que respecta a las tradiciones culinarias de este inmenso país ya cerraron, pero esto no se debe a que la cocina china esté de capa caída en Madrid, ni mucho menos. En su lugar, han tomado el relevo muchos otros restaurantes con especialidades que antes

regionales chinas como la cantonesa y la de Sichuan, de sabores más picantes. Este gran paso adelante deja claro algo primordial: por fin hemos dejado de pensar que China es una enorme extensión de territorio donde solamente sirven rollitos de primavera y arroz tres delicias con guisantes, huevo y jamón de york en cubitos.

Si viajamos a la prehistoria de los restaurantes chinos en Madrid – el primero, llamado El Buda Feliz, abrió en 1974– y miramos por un agujerito, veremos a muchas familias españolas de la Transición estupefactas ante la salsa agríndice, tanto por su sabor como por su color anaranjado casi fosforescente. Los más pequeños (o, para qué engañarnos, todos los miembros de la familia) también pasábamos un buen rato mirando abstraídos el paisaje enmarcado en una caja de luz desde donde fluía sin cesar agua de una cascada. Y al leer los nombres de los platos de la carta –“La familia feliz”, “Sopa de nido de golondrina”, “Sopa de aleta de tiburón”– no faltaban las risas o incluso alguna mueca que mostraba cierta inquietud.

Por descontado, los palillos se empleaban más bien como baquetas de tambor: parecíamos todos

paladares ibéricos: ni rastro de su variante glutinosa, fácil de comer en pequeñas porciones con los palillos. Como España quería su arroz sueltito, parecido al de la paella, los restaurantes chinos, para sobrevivir, trataban de adaptarse a los comensales.

Los años noventa nos pillaron un poco más viajados: algunos amigos nos hablaban de las

dado en la memoria de muchos mayores de treinta. Al igual que los hermanos *heavys* de la Gran Vía, que serán recordados eternamente, pronto muchas historias de abuelos comenzarán por: “Cuando yo era joven había un restaurante chino en los sótanos de Plaza de España. Allí fue donde vi por primera vez un aparato para hervir arroz. La carta estaba escrita a mano y, si pedías algunos de sus platos

## Ahora incluso distinguimos algunas de las cocinas regionales chinas como la cantonesa y la de Sichuan

Chinatowns de ciudades como Londres y Nueva York, todas con su correspondiente portón dorado y rojo que veíamos con envidia en sus fotos. Los más generosos nos traían té verde Gunpowder o fideos de arroz de los supermercados de esos barrios, y, gracias a esos regalos, el fideo transparente dejó de parecerse a una criatura alienígena: estaba hecho de arroz y aquí siempre hemos tenido una relación muy cercana con este cereal, así que nos fiábamos.

más raros, los camareros te decían «eso no gusta a españoles». Hoy esas situaciones se han extinguido: el tofu no nos parece queso de Burgos y ahora entendemos a la perfección los *dim sum*, esos almohadones mulliditos y rellenos que vienen hervidos o a la plancha.

La gran atracción vinculada con la gastronomía china apareció ya este siglo en las vitrinas de muchos restaurantes. Se trataba de la elaboración artesanal de fideos kilomé-

ni soñábamos comer, por ejemplo *jian bing* (crepes chinos) o anguila a la parrilla. Además, Madrid cuenta por fin con su Chinatown particular en Usera. Y, por supuesto, ahora es posible pedir cuarto y mitad de *pak choy* para una sopa en cualquier verdulería de barrio sin que los dependientes hagan gestos de extrañeza.

Mercedes Cebrián, escritora. Su último libro se titula *Letonia hasta en la sopa* (Col & Col Ediciones, 2024)

# CHINA ES MUCHO MÁS QUE UN ROLLITO DE PRIMAVERA



FELIZ AÑO  
NUEVO CHINO

# 新春 快乐



HAPPY  
CHINESE  
NEW YEAR  
欢乐春节

DEL  
29  
ENERO  
AL  
16  
FEBRERO  
2025



中华人民共和国驻西班牙大使馆  
Embajada de la República Popular China en España